QUALITÄT UND seit 1919 KOMPETENZ

Steba GERMANY



5 V ⎓ ; 6 W

Mini-Luftwäscher AW 6M

Gebrauchsanweisung 2
Instructions for use 10
Mode d´emploi 16
Gebruiksaanwijzing 24

www.steba.com

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

System

- Das Gerät reinigt und befeuchtet die Luft.
- Die angesaugte Luft wird über rotierende wassergespülte Platten geleitet. Der Staub wird dabei abgespült.
- Die gereinigte feuchte Luft wird wieder in den Raum geblasen.
- Im Winter ist die Luft in den Räumen trocken. Die Schleimhäute, die Haut, Möbel und Parkettböden trocknen aus. Gereinigte und angefeuchtete Luft hilft dieses Problem zu lösen.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät hat einen USB-Anschluss und kann am PC verwendet werden. Mit einem entsprechenden Adapter kann es auch an jeder Steckdose betrieben werden.
- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß geerdete und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.

- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
- ⚠ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten).
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem oder unsachgemäßem Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
    - o in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
    - o in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
    - o in Frühstückspensionen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von 1,5mm² haben.
- Bei einer GS-geprüften 16 A Mehrfach-Steckerleiste darf diese wegen Brandgefahr nicht mit mehr wie 3680 Watt belastet werden.
- Achten Sie drauf, dass Kinder nicht am Kabel ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
-  Nicht mit einer Decke o.ä. abdecken.
- Keine spitzen Metallgegenstände oder Finger in den Luftaustritt stecken.
- Das Gerät nicht im Badezimmer oder Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- Keine Raumsprays in das Gerät sprühen.
- Den Luftaustritt nicht auf Holzfurnier etc. richten.

Reinigung

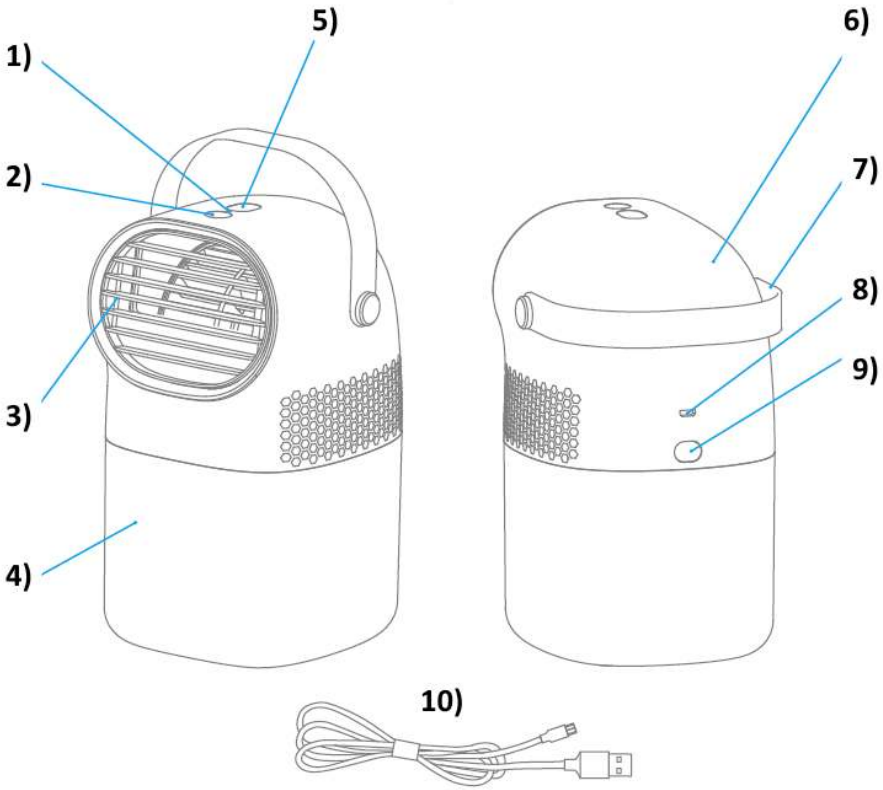
- ⚠ **Achtung! Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
- **Gerät nicht in Wasser tauchen.**
- Aus hygienischen Gründen soll das Gerät alle 14 Tage komplett gereinigt werden.
- Wenn das Gerät länger als 3 Tage nicht benutzt wird, sollte das Wasser im Wassertank erneuert werden.
- Heben Sie das Motorteil vom Wassertank ab und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.
- Danach die darunterliegende Wasserwanne mit dem befeuchteten Plattenpaket herausziehen.
- Das Plattenpaket im warmen Seifenwasser abwaschen.
- Je nach Wasserhärte muss die Kalkablagerung in der Wanne und am Plattenpaket entfernt werden. Man verwendet dafür je nach Ablagerung Essigwasser oder Entkalkungsmittel. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Arbeitsplatz

Wichtig:

Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammbaren Gegenstände in der Nähe befinden.

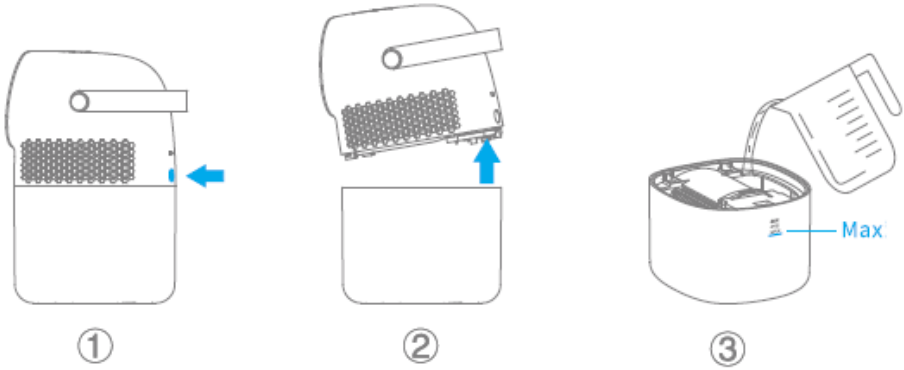
Das Gerät nicht an die Tischkante stellen, damit es nicht von Kindern berührt werden kann oder bei Berührung herunterfällt.



1. Betriebskontrollleuchte
2. Start/Stopp, Leistungsstufe 1 - 3
3. Luftauslass, schwenkbar
4. Wassertank
5. Luftwäscher-Funktion
6. Motorteil
7. Tragegriff
8. Netzanschluss
9. Entriegelungstaste
10. USB-Kabel

Inbetriebnahme

· Um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen sollten Türen und Fenster geschlossen sein.



· Drücken Sie die Entriegelungstaste auf der Rückseite des Gerätes um das Motorteil abzunehmen.
· Befüllen Sie den Wassertank bis zur „MAX"-Markierung mit Wasser (0,75 ltr). Dem Wasser können auch 2 Tropfen Aromaöl zugefügt werden.
· Anschließend das Motorteil wieder einrasten.
· Schließen Sie das Gerät mit dem USB-Stecker an.
· Durch Drücken der Start/stopp-Taste startet das Gerät auf Stufe 1 und die Kontrollleuchte leuchtet. Durch erneutes Drücken wird die Leistungsstufe erhöht (1 – 3). Das Vierte Drücken schaltet das Gerät wieder aus.
· Durch Drücken der Taste 5 wird die Luftwäscher-Funktion zugeschaltet.
· Die Luftansaugung und -Ablass dürfen nie bedeckt werden.

Fehlerbehebung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines STEBA-Produktes. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme

Problem	Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	· Falsche Ausgangsspannung · Netzteil nicht angeschlossen	· Stecker anschließen · Adapterleistung muss größer 5V, 1,5A sein
Luftwäscher geht nicht	· Schlechter Kontakt · Plattenpaket ist blockiert · Funktionsschaden	· Motorteil korrekt aufsetzen · Wassertank reinigen · Kundenservice kontaktieren

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual. Remove all packaging and sticker.

System

- The device purifies and humidifies the air
- The air is passed through rotating water-rinsed discs. The dust is rinsed off.
- The purified and humid air will be blown back into the room.
- In winter, the ambient air is dry. The mucous membranes, the skin, furniture and parquet floors dehydrate. Purified and moistened air helps to solve this problem.

Safety information

- The device has a USB connection and can be used on a PC. With a suitable adapter, it can also be operated from any socket.
- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label.
- Do not use if the plug cord is damaged. Verify before every use.
- Do not plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don’t pull it over edges and don’t bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.

- ⚠ The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
- **Never immerse the unit in water.**
- Never use the device after a malfunction, e.g. if it felt down or has been damaged in any other manner.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service. Only original spare parts have to be used.
- Only use the device as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - o staff kitchen areas in shops, offices and others working environments
    - o by clients in hotels, motels and other residential type environments
    - o bed and breakfast type environments.
- If an extension cable is used, it has to have a cross-section of 1,5mm². A cable drum must always be unwound.

- If a GS-tested 16 A multi-pin extension is used, it may not be charged with more then 3680 watts due to fire hazard.
- Make sure that children do not tease the cable or that a trip hazard occurs.
- The device must always be disconnected from the power supply if it is not supervised and before assembling, disassembling or cleaning.
-  Do not cover with a blanket or other things.
- Do not place sharp metal objects or fingers in the air outlet.
- Do not use the device in the bathroom or a room with a high level of air humidity
- Do not spray anything into the device
- Do not direct the air outlet to veneer etc.

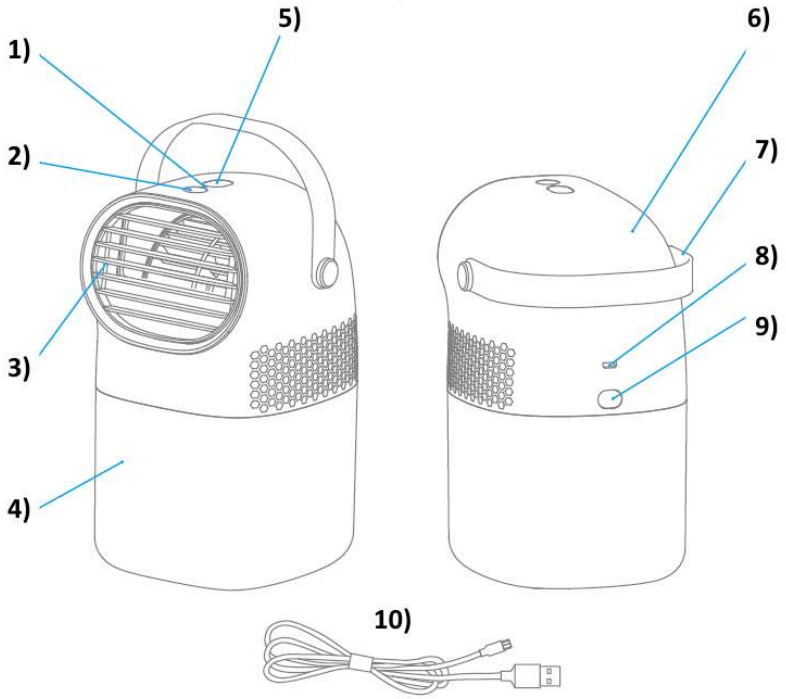
Cleaning

-  **Attention! Pull the plug before cleaning.**
- **Never immerse the unit into water.**
- For hygienic reasons, the device should be cleaned every 14 days.
- If the device shouldn't be used for more than 3 days, the water in the water tank has to be replaced.
- Remove the motor part from the water tank and clean it with a damp cloth.
- Then, remove the water tray with the humid disc pack.
- Clean the disc pack with warm soapy water.
- Depending on the water hardness, the limescale must be removed from the tray and the disc pack. Depending on the scale you can use water added with vinegar or descaler. Do not use aggressive detergents.

Workplace

Important:

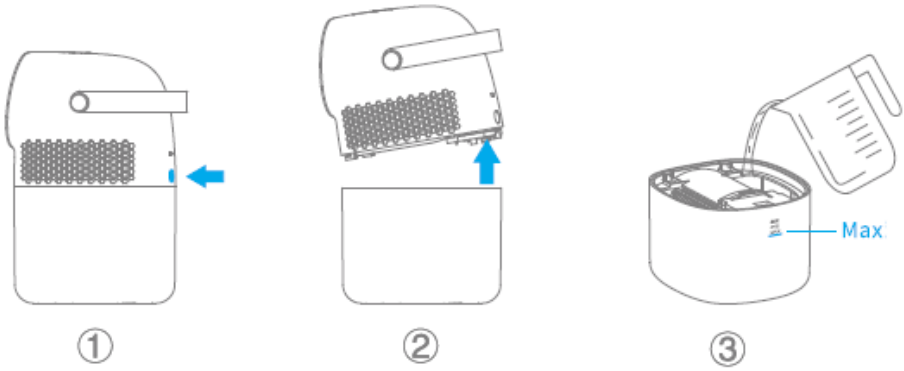
Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on a even, stable and a heat resisting surface. It is important that no inflammable items are near to the device. Do not place the device on the edge of the table so that it cannot be touched by children or fall down when touched.



1. Power control light
2. Start / Stop, power level 1 – 3
3. Ait outlet
4. Water tank
5. Air washer function
6. Motor part
7. Handle
8. Power socket
9. Release button
10. USB cord

Getting started

· Doors and windows should be closed for an optimal cleaning performance.



· Press the release button on the back of the device to remove the motor part.
· Fill the water tank up to the “MAX” mark with water (0.75 liters). 2 drops of scented oil can also be added to the water.
· Then, snap the motor part back into place.
· Connect the device with the USB plug.
· By pressing the start / stop button, the device starts at level 1 and the control lamp lights up. Pressing it again increases the power level (1 - 3). The fourth press switches the device off again.
· The air washer function is switched on by pressing button 5.
· The air intake and outlet must never be covered.

Troubleshooting

Dear Client,
Thank you for buying this STEBA product. The following table will help you with problems that may occur when using your device. For many problems there is a simple solution, because not everything that appears like a malfunction must be serious. Please check the following list before contacting our customer service.

Problem	Reason	Solution
Device does not work	· Wrong output voltage · Power supply not connected	· Connect the plug · Adapter power must be higher than 5V, 1.5A
Air washer does not work	· Bad contact · The plate package is blocked · Functional damage	· Put the motor part on correctly · Clean the water tank · Contact customer service

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi. Enlever tout matériel d'emballage et tous les autocollants.

Système

- L'appareil nettoie et humidifie l'air.
- L'air admis est passé sur les plaques en rotation rincer avec l'eau. Ici, la poussière est rincée.
- L'air humide et nettoyé est soufflé dans la pièce.
- En hiver, l'air dans les chambres est sec. Les muqueuses, la peau, des meubles et parquet se dessèchent. L'air humidifié et nettoyé aide à résoudre ce problème.

Consignes de sécurité

- L'appareil dispose d'une connexion USB et peut être utilisé sur un PC. Avec un adaptateur adapté, il peut également être utilisé à partir de n'importe quelle prise.
- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débranchez la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.

- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de disfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.
- ⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez á ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L´appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande !
- N'entreposez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide.
- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défaillant, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non-respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Seulement les pièces détachées original peuvent être utiliser.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.

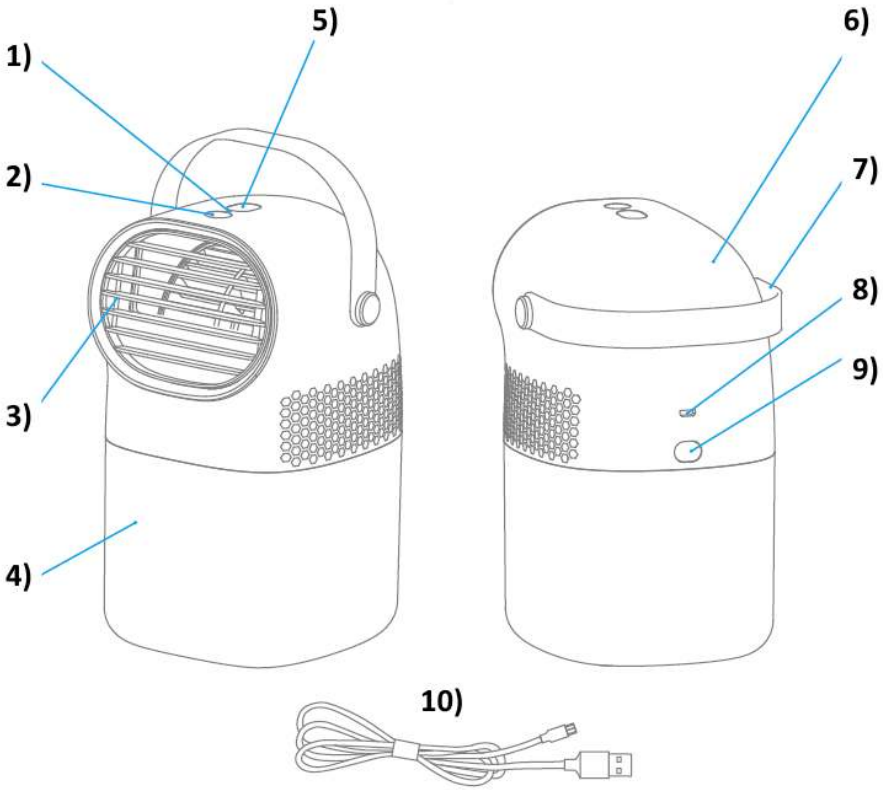
- Cet appareil est conçu pour un usage privé et similaires telles que :
    - o dans les cuisines pour les employés dans les magasins, bureaux et autres zones industrielles
    - o dans les propriétés agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements résidentiels
    - o dans chambres d'hôtes
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit avoir une section de 1,5 mm².
- Si vous utilisez une multiprise testée pas GS avec 16 A, il est interdit de le charger avec plus de 3680 watts en raison d'un danger incendie.
- Si vous utilisez une rallonge, faire attention que les enfants ne le tirent pas où trébucher sur le câble.
- Tirez la fiche d'alimentations toujours si l'appareil est sans surveillance, avant le montage, le démontage, ou le nettoyage.
-  Ne couvrir pas avec une couverture.
- N'insérer pas d'objets métalliques ni les doigts dans les sorties d'air.
- N'utiliser pas l'appareil dans la salle de bain ni des pièces dans lesquelles humidité de l'air est importante.
- Ne pulvériser pas de spray désodorisant dans l'appareil.
- Ne braquez pas la sortir d'air sur la feuille de placage etc.

Nettoyage

- ⚠ Toujours débrancher l´appareil et le laisser complétement refroidir avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Pour des raisons hygiènes, nettoyez l'appareil tous les 14 jours complètement.
- Si l'appareil n'est pas utilisé plus de 3 jours, l'eau dans le réservoir d'eau doit être renouvelée.
- Poussez le partie moteur du réservoir et nettoyez avec un chiffon humide.
- Ensuite, retirez le bain d'eau sous-jacent avec l'ensemble des plaques humidifié.
- Laver l'ensemble de plaques dans l'eau chaude savonneuse.
- Dépendant de la dureté de l'eau, des dépôts calcaires dans le bain et l'ensemble des plaques doivent être retiré. On l'utilise le vinaigre ou le détartrant. N'utiliser pas de produits de nettoyage agressifs.

Plan de travail

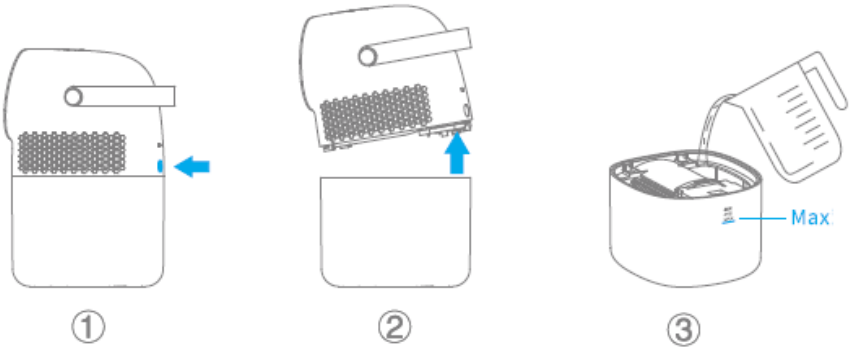
Important : Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple plaque de cuisson d'une cuisinière). Faire fonctionnez seulement sur un support plan, stable et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la table afin qu'il ne puisse pas être touché par les enfants ou qu'il ne tombe pas lorsque vous le touchez.



1. Témoin de fonctionnement
2. Marche / arrêt, niveau de puissance 1 – 3
3. Sortie d’air, pivotante
4. Réservoir d›eau
5. Fonction de laveur d’air
6. Partie moteur
7. Poignée
8. Connexion secteur
9. Bouton de déverrouillage
10. Câble USB

Utilisation

· Les portes et fenêtres doivent être fermées pour des performances de nettoyage optimales.



· Appuyez sur le bouton de déverrouillage à l'arrière de l'appareil pour retirer la partie moteur.
· Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère «MAX» avec de l'eau (0,75 litre). 2 gouttes d'huile aromatique peuvent également être ajoutées à l'eau.
· Ensuite, remettez la partie moteur en place.
· Connectez l'appareil avec la prise USB.
· En appuyant sur la touche marche / arrêt, l'appareil démarre au niveau 1 et le voyant de contrôle s'allume. Une nouvelle pression augmente le niveau de puissance (1 - 3). La quatrième pression éteint l'appareil.
· La fonction de laveur d'air est activée en appuyant sur la touche 5.
· L'entrée et la sortie d'air ne doivent jamais être couvertes.

Dépannage

Cher client,
Merci d'avoir acheté un produit STEBA. Le tableau ci-dessous donne une assistance à des problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil. Pour beaucoup de problèmes, il y a une solution simple, parce que tout ne soit un dysfonctionnement apparaît, doit être sévère. S'il vous plaît passer par la liste ci-dessous avant de contactez le service à la clientèle.

Problème	**Raison**	**Suggestion**
L'appareil ne marche pas	· Fausse tension de sortie · L'appareil non connectée	· Branchez la fiche · La puissance de l'adaptateur doit être plus de 5 V, 1,5 A
Le laveur d'air ne fonctionne pas	· Mauvais contact · Le paquet de plaques est bloqué · Dommages fonctionnels	· Remettre la partie moteur correctement · Nettoyez le réservoir d'eau · Contactez le service à la clientèle

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.
Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage
Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :
PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne
tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : http://www.steba.com

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en gebruik binnenshuis en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Wanneer het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, zorg ervoor dat de handleiding ook wordt meegegeven aan deze persoon. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding en let op de veiligheidsinformatie. Geen aansprakelijkheid voor schade of ongelukken wordt geaccepteerd welke worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies uit de handleiding. Verwijder alle verpakking en stickers voor gebruik.

Systeem

- Het apparaat zuivert en bevochtigt de lucht.
- De lucht gaat door roterende schijven die met water gespoeld worden. Stof en andere onzuiverheden zoals pollen worden weggespoeld.
- De gezuiverde en vochtige lucht wordt terug de ruimte in geblazen.
- In de winter is de lucht droog. De slijmvliezen, huid maar ook meubels en parketvloeren drogen uit. Gezuiverde en vochtige lucht helpen dit probleem op te lossen.

Veiligheidsinformatie

- Het apparaat heeft een USB-aansluiting en kan op een computer worden gebruikt. Met een geschikte adapter kan het apparaat ook vanuit elk stopcontact worden bediend.
- Sluit het apparaat aan en gebruik het in overeenstemming met de specificaties op het etiket.
- Niet gebruiken wanneer het snoer of stekker is beschadigd. Controleer dit voor elk gebruik.
- Sluit niet aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

- Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Haal de stekker na elk gebruik of in het geval van storing uit het stopcontact
- Trek niet aan het snoer. Trek het snoer niet over randen en buig het niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ⚠ Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis, op voorwaarde dat er toezicht gehouden wordt of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren die hierbij komen kijken. Kinderen mogen de verpakking niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of verpakkingsmateriaal spelen (bijvoorbeeld plastic zakken)
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk system op afstand.
- Laat het apparaat niet buiten of in een vochtige ruimte achter.
- **Dompel het apparaat nooit in water.**
- Gebruik het apparaat nooit na een storing, bijvoorbeeld als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die ontstaat door gebruik van het apparaat op een andere manier dan beschreven, of een fout in het gebruikt.
- Om letsel te voorkomen mogen reparaties zoals het vervangen van een beschadigd snoer alleen worden uitgevoerd door een reparatiedienst. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken voor huishoudelijk setting, zoals:
    - o personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
    - o door gasten in hotels, motels en andere type woonomgevingen
    - o bed & breakfast- achtige omgevingen.
- Wanneer er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van 1,5 mm² hebben.
- Als een GS-geteste 16 A multi-pin extensie wordt gebruikt, wordt deze met niet meer dan 3680 watt belast wegens brandgevaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de kabel kunnen spelen of erover struikelen.
- Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroomvoorziening als het niet onder toezicht staat en voor montage, demontage of reiniging.
-  Niet met een deken of dergelijke dekken.
- Geen scherpe metalen voorwerpen of vingers in de luchtuitlaat steken.
- Het apparaat niet in de badkamer of in kamers met hoge luchtvochtigheid gebruiken.
- Geen kamersprays in het apparaat spuiten.
- De uitlaat niet richten op fineer etc.

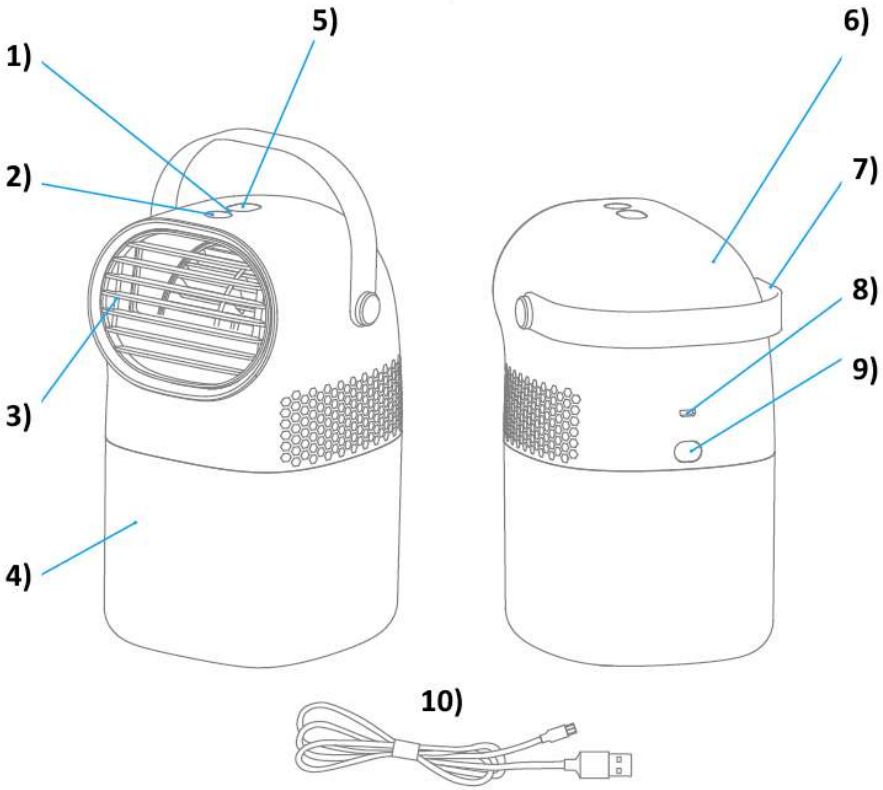
Reiniging

- ⚠ **Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt en laat hem eerst afkoelen.**
- **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
- Reinig het apparaat elke 14 dagen omwille van hygiënische redenen.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt gedurende 3 dagen, moet het water in het waterreservoir worden vervangen.
- Haal het motorgedeelte uit het waterreservoir en reinig het met een vochtige doek.
- Verwijder vervolgens de bak met de vochtige schijven
- Maak de schijven schoon met warm water en zeep.
- Afhankelijk van de hardheid van het water moet de kalkaanslaag uit de bak en van de schijven worden verwijderd. Afhankelijk van de kalkafzetting kan je water met azijn of ontkalker gebruiken. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Plaatsing

Belangrijk:

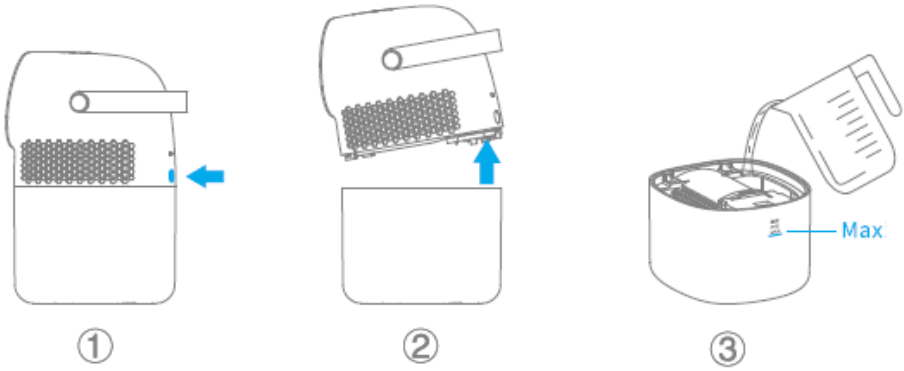
Plaats dit apparaat nooit op of naast hete oppervlakken (bijvoorbeeld hete kachels). Gebruik het alleen op een gelijk, stabiele en hittebestendig oppervlak. Het is belangrijk dat er geen ontvlambare items zijn in de buurt van het apparaat. Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel of werkblad zodat het niet door kinderen kan worden aangeraakt, of vallen als u het aanraakt.



1. Power control-lampje
2. Start / Stop, vermogensniveau 1 – 3
3. Ait uitlaat
4. Watertank
5. Luchtwasserfunctie
6. Motorgedeelte
7. Handvat
8. Stopcontact
9. Vrijgaveknop
10. USB-kabel

Gebruik

· Deuren en ramen dienen gesloten te zijn voor een optimaal reinigingsresultaat.



· Druk op de ontgrendelingsknop aan de achterkant van het apparaat om het motorgedeelte te verwijderen.
· Vul het waterreservoir tot aan de markering ''MAX'' met water (0.75 liter). Aan het water kunnen ook 2 druppels geurolie worden toegevoegd.
· Klik vervolgens het motorgedeelte weer op zijn plaats.
· Verbind het apparaat met de USB-stekker
· Door op de start / stop-knop te drukken, start het apparaat op niveau 1 en gaat het controlelampje branden. Nogmaals drukken verhoogt het vermogensniveau (1 - 3). De vierde keer drukken schakelt het apparaat weer uit.
· De luchtwasser functie wordt ingeschakeld door op toets 5 te drukken.
· De lucht in- en uitlaat mogen nooit worden afgedekt.

Probleem oplossen

Beste klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van dit STEBA artikel. De volgende tabel zal u helpen met problemen die zich kunnen voordoen bij het gebruik van het apparaat. Voor veel problemen is er een eenvoudige oplossing, want niet alles wat lijkt op een storing is ernstig. Controleer de volgende lijst voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Reden	Oplossing
Het apparaat werkt niet	· Verkeerde uitgangsspanning · Voeding niet aangesloten	· Sluit de stekker aan. Het adaptervermogen moet hoger zijn dan 5V, 1.5A
Luchtwasser werkt niet	· Slecht contact · Het platenpakket is geblokkeerd · Functionele schade	· Plaats het motorgedeelte correct. · Maak het waterreservoir schoon · Contacteer de klantenservice

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten, keine Haftung für Übersetzungsfehler

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449- 0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18

Art. Nr. 480-13942 Stand 05/2021